

VIÊM GAN B

Sống với viêm gan B

Viêm Gan B là gì?

Viêm Gan B là một căn bệnh về gan. Bệnh này là do siêu vi Viêm Gan B gây ra. Đối với một số người bị Viêm Gan B, siêu vi vẫn ở trong cơ thể, làm cho căn bệnh kéo dài cả đời. Viêm Gan B có thể gây ra các vấn đề nghiêm trọng về sức khỏe theo thời gian. Các vấn đề này có thể bao gồm ung thư gan và suy gan.

Viêm gan B lan truyền như thế nào?

Viêm gan B lan truyền khi có người tiếp xúc với máu của người mang bệnh. Đa số những người ra đời ở Á Châu mang bệnh Viêm Gan B bị nhiễm bệnh từ khi lọt lòng hoặc khi còn rất nhỏ. Viêm Gan B có thể lan truyền từ một bà mẹ bị nhiễm bệnh sang con mình lúc mới sinh hoặc từ một thành viên trong gia đình sang các con nhỏ. Viêm Gan B không phải là một căn bệnh di truyền.

Người ta cũng không nhiễm Viêm Gan B do ăn chung bữa ăn, dùng chung các chén bát hoặc đồ dùng ăn uống với người mắc bệnh. Viêm gan B không lây lan qua việc cho con bú sữa mẹ, ôm, hôn, nắm tay, ho, hoặc hắt hơi.



Nếu quý vị bị Viêm Gan B, hãy đi khám thường xuyên với bác sĩ để chăm sóc cho sức khỏe của mình.

Các triệu chứng của Viêm Gan B là gì?

Đa số những người bị Viêm Gan B không biết là mình mắc bệnh này. Không phải lúc nào căn bệnh cũng gây ra các triệu chứng. Viêm Gan B có thể vẫn ẩn nấp trong cơ thể. Nhiều người có thể sống với Viêm Gan B trong nhiều năm mà không cảm thấy bị bệnh. Tuy vậy, sự tổn hại gan do căn bệnh này gây ra có thể xảy ra trong khoảng thời gian này.

Viêm Gan B nghiêm trọng tới mức nào?

Viêm Gan B có thể dẫn tới hậu quả rất nghiêm trọng. Đối với một số người, căn bệnh này gây tổn hại gan, như suy gan hoặc ung thư gan.

Viêm Gan B được điều trị như thế nào?

Điều quan trọng là đi khám thường xuyên với một bác sĩ có kinh nghiệm trong việc điều trị Viêm Gan B. Nhiều người bị Viêm Gan B đến với bác sĩ của họ một hay hai lần một năm để khám, thử máu, và thử gan. Bác sĩ sẽ dùng các thử nghiệm này để quyết định xem có cần sự chăm sóc y khoa hay không. Thuốc men, được gọi là thuốc chống siêu vi, có thể được dùng để điều trị cho nhiều người bị Viêm Gan B. Tuy nhiên, các loại thuốc này có thể không có tác dụng cho tất cả mọi người. Một số người sống với Viêm Gan B trong nhiều năm trước khi cần đến thuốc men. Tham khảo với bác sĩ của quý vị về cách điều trị tốt nhất cho mình và hỏi xem thuốc men có tác dụng hay không. Bác sĩ sẽ xem xét tình trạng gan và các vấn đề sức khỏe khác của quý vị.

Tôi chăm sóc cho gan của mình như thế nào?

- Hỏi lại bác sĩ của mình trước khi dùng bất cứ thuốc theo toa, thuốc mua tự do ngoài quầy, thuốc bổ hoặc vitamin. Một số thuốc, như thuốc giảm đau, có thể gây tổn hại cho gan.
- Tránh dùng chất cồn vì nó có thể làm tăng tốc độ tổn hại cho gan.
- Hỏi bác sĩ xem quý vị có nên đi chích ngừa Viêm Gan A hay không.

Tôi làm thế nào để bảo vệ cho các thành viên trong gia đình mình khỏi bị Viêm Gan B?

Những người khám phá ra là mình bị Viêm gan B cũng có thể giữ cho các thành viên khác trong gia đình khỏe mạnh. Các bác sĩ sẽ muốn thử về Viêm gan B cho tất cả các thành viên trong gia đình. Thử nghiệm bao gồm một cuộc thử máu đơn giản theo đó chỉ cần lấy một lượng máu nhỏ nơi cánh tay.

Tại sao gia đình tôi nên đi thử nghiệm Viêm gan B?

Các thành viên trong gia đình bị nhiễm Viêm Gan B nên đi gặp bác sĩ. Các thành viên khác trong gia đình không bị bệnh này nên đi chích ngừa Viêm Gan B. Vắc xin an toàn và bảo vệ cho những người chưa bao giờ bị Viêm Gan B để khỏi bị nhiễm bệnh. Việc này giúp ngăn ngừa bệnh gan và ung thư gan có thể gây ra do mắc bệnh Viêm Gan B.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention



Yêu thương gia đình bắt đầu bằng sự
chăm sóc cho bản thân.

HEPATITIS B



Living with Hepatitis B

What is Hepatitis B?

Hepatitis B is a liver disease. It is caused by the Hepatitis B virus. For some people who get Hepatitis B, the virus stays in the body, causing a lifelong illness. Hepatitis B can cause serious health problems over time. These problems can include liver cancer and liver failure.

How is Hepatitis B spread?

Hepatitis B is spread when someone comes in contact with blood from a person who has the disease. Most people born in Asia who have Hepatitis B were infected as infants or young children. Hepatitis B can be passed from an infected mother to her baby at birth or from a family member to young children.

Hepatitis B is not a genetic disease. People also do not get Hepatitis B from sharing meals, bowls or utensils with someone who has the disease. Hepatitis B is not spread through breastfeeding, hugging, kissing, holding hands, coughing, or sneezing.



If you have Hepatitis B, see a doctor regularly to take care of your health.

What are the symptoms of Hepatitis B?

Most people who have Hepatitis B do not know they have it. The disease does not always cause symptoms. Hepatitis B can stay hidden in the body. Many people can live with Hepatitis B for many years without feeling sick. Still, liver damage from the disease can take place during this time.

How serious is Hepatitis B?

Hepatitis B can become very serious. For some people, this disease leads to liver damage, like liver failure or cancer.

How is Hepatitis B treated?

It is important to be checked regularly by a doctor experienced in treating Hepatitis B. Many people with Hepatitis B see their doctor one to two times a year for an exam, blood tests, and liver tests. The doctor will use these tests to help decide what medical care is needed. Medications, called antivirals, can be used to treat many people with Hepatitis B. However, these medications may not help everyone. Some people live with Hepatitis B for many years before needing to take medications. Talk to your doctor about the best treatment for you and if medication would help. Your doctor will look at the condition of your liver and other health problems you might have.

How do I take care of my liver?

- Check with your doctor before taking any prescription, over-the-counter medications, supplements or vitamins. Some drugs, such as certain pain medications, can potentially damage the liver.
- Avoid alcohol since it can increase the speed of liver damage.
- Ask your doctor if you should get the Hepatitis A vaccine.

How do I protect my family members from getting Hepatitis B?

People who find out they have Hepatitis B can also keep other family members healthy. Doctors will want to test all family members of people with Hepatitis B. The test involves a simple blood test that takes only a small amount of blood from a person's arm.

Why should my family get tested for Hepatitis B?

Family members who have Hepatitis B should see a doctor. Other family members who do not have the disease should get the Hepatitis B vaccine. The vaccine is safe and protects people who have never had Hepatitis B from getting infected. This helps prevent liver disease and liver cancer that can come from getting Hepatitis B.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention



hepbunited.org

cdc.gov/knowhepatitisB

December 2016